
Verejné prístavy, a. s.

Dohoda o urovnaní

BFS, s.r.o

V Bratislave dňa 31. mája 2013

Táto Dohoda o urovnaní („**Dohoda**“) je uzatvorená na základe ust. § 585 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení účinnom ku dňu uzavretia Dohody („**Občiansky zákonník**“)

MEDZI:

- [1] obchodnou spoločnosťou **Verejné prístavy, a. s.**, so sídlom na Prístavnej 10, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 856 541, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 4395/B, konajúcou Ing. Jozefom Moravčíkom, predsedom predstavenstva, Ing. Evou Gajarskou, členkou predstavenstva („**Verejné prístavy**“), na jednej strane; a
- [2] obchodnou spoločnosťou **BFS, s.r.o.**, so sídlom na Prievozskej 2/A, 821 09 Bratislava, IČO: 36 5782 998, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, Oddiel: Sro, Vložka č.: 76065/B, konajúcou Ing. Jaroslavom Husárikom, konateľom („**BFS**“), na strane druhej;

každá samostatne aj ako „**Účastník**“ a spoločne ako „**Účastníci**“.

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

- [a] obchodná spoločnosť BFS uzatvorila ako nájomca s obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy ako prenájomateľom Nájomnú zmluvu č. 4/2008 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 19. decembra 2008, Dodatku č. 2 zo dňa 12. novembra 2009, Dodatku č. 3 zo dňa 27. decembra 2010 a Dodatku č. 4 zo dňa 19. decembra 2011, ktorej predmetom bol odplatný nájom časti pozemku, špecifikovaného v článku II. bode 1 nájomnej zmluvy, nachádzajúceho sa v hlavnom meste SR Bratislave, katastrálne územie Nivy, zapísaných na LV č. 882 („**Predmet nájmu**“), a to na dobu určitú od 01. júna 2008 do 31. decembra 2012 („**Nájomná zmluva 4/2008**“); a
- [b] obchodná spoločnosť BFS odo dňa 01. januára 2013 užívala Predmet nájmu podľa bodu [a] až do dňa uzavretia tejto Dohody („**Predmetné obdobie**“) bez toho, aby bola doba nájmu podľa Nájomnej zmluvy č. 4/2008 predĺžená dodatkom k Nájomnej zmluve 4/2008, ktorý by nadobudol platnosť a účinnosť a bez toho, aby došlo medzi obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy a obchodnou spoločnosťou BFS k uzavretiu novej nájomnej zmluvy s Predmetom nájmu podľa bodu [a]; a
- [c] obchodná spoločnosť BFS neuhradila obchodnej spoločnosti Verejné prístavy ako vlastníkovi Predmetu nájmu za jeho užívanie podľa bodu [b] žiadnu odplatu; a
- [d] medzi Účastníkmi Dohody sú sporné vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa užívania Predmetu nájmu v Predmetnom období; a
- [e] za účelom odstránenia akýchkoľvek pochybností, Účastníci Dohody majú, v súlade s ust. § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka a za podmienok uvedených v Dohode, záujem na urovnaní vzájomných práv a povinností, ktoré sa týkajú užívania Predmetu nájmu zo strany obchodnej spoločnosti BTS v Predmetnom období; a
- [f] snahou Účastníkov Dohody je korektné riešenie vzniknutej situácie, obchodná spoločnosť Verejné prístavy a obchodná spoločnosť BFS uzatvárajú Dohodu za podmienok uvedených nižšie.

ÚČASTNÍCI DOHODY SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM:

[1] ÚČEL DOHODY

Účelom Dohody je, v súlade s ust. § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka, urovnať vzájomné práva a povinnosti, ktoré sú medzi Účastníkmi Dohody sporné.

[2] PREDMET DOHODY

- 2.1 Predmetom Dohody je urovnanie vzájomných práv a povinností Účastníkov Dohody v súvislosti s užívaním Predmetu nájmu obchodnou spoločnosťou BFS v Predmetnom období, teda v období od skončenia nájmu podľa Nájomnej zmluvy 4/2008 z dôvodu uplynutia času, ktoré sú medzi účastníkmi sporné.
- 2.2 Dohodou sa za podmienok v nej upravených urovnávajú sporné práva a povinnosti Účastníkov, ktoré vznikli v súvislosti s otázkou užívania Predmetu nájmu podľa bodu [a] v Predmetnom období, a to nahradením doterajších práv a povinností Účastníkov Dohody novými právami a povinnosťami vyplývajúcimi z urovnania v zmysle bodu [3] nižšie.
- 2.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dohodu uzatvárajú v dobrej viere tak, aby pri úprave vzťahov vyplývajúcich z urovnania podľa bodu [3] odstránili všetko, čo by mohlo viesť k vzniku budúcich rozporov ohľadom užívania Predmetu nájmu obchodnou spoločnosťou BFS v Predmetnom období.

[3] UROVNANIE

- 3.1 V súvislosti s užívaním Predmetu nájmu podľa bodu [a] obchodnou spoločnosťou BFS v Predmetnom období podľa bodu [b], obchodná spoločnosť BFS vyhlasuje a uznáva, že:
 - 3.1.1 užívala Predmet nájmu podľa bodu [a], ktorý patrí do výlučného vlastníctva obchodnej spoločnosti Verejné prístavy v období od 01. januára 2013 do dňa uzavretia Dohody bez toho, aby bola mala s obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy ako prenájomateľom uzavretú platnú a účinnú nájomnú zmluvu alebo platne a účinne predĺženú dobu nájmu podľa Nájomnej zmluvy 4/2008; a
 - 3.1.2 neuhradila obchodnej spoločnosti Verejné prístavy žiadnu odplatu za užívanie Predmetu nájmu podľa bodu 3.1.1, a teda že sa voči obchodnej spoločnosti bezdôvodne obohatila.
- 3.2 Obchodná spoločnosť BFS sa zaväzuje, že do siedmich (7) pracovných dní odo dňa záväzkovo-právnej účinnosti Dohody, uhradí obchodnej spoločnosti Verejné prístavy sumu vo výške **2.805,83 Eur** (slovom: dvetisícosemstopäť, 83 Eur) („Odplata“).
- 3.3 Suma vo výške podľa bodu 3.2 predstavuje obvyklé nájomné, ktoré obchodná spoločnosť BFS uhrádzala obchodnej spoločnosti Verejné prístavy za odplatné užívanie Predmetu nájmu v čase platnosti a účinnosti Nájomnej zmluvy 4/2008, zvýšené o mieru inflácie vyhlásenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky.
- 3.4 Obchodná spoločnosť BFS uhradí obchodnej spoločnosti Odplatu podľa bodu 3.2 na základe faktúry vystavenej obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy v súlade s touto

Dohodou a všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet obchodnej spoločnosti Verejné prístavy uvedený v predmetnej faktúre.

3.5 Obchodná spoločnosť Verejné prístavy je povinná doručiť faktúru obchodnej spoločnosti BFS v písomnej forme a spôsobom podľa bodu 6.2. Splatnosť faktúry nesmie byť kratšia ako štrnásť (14) dní od jej doručenia obchodnej spoločnosti BFS.

3.6 Účastníci Dohody jej podpisom zhodne potvrdzujú, že:

3.6.1 urovnaním v zmysle tejto Dohody sú medzi nimi definitívne a konečným spôsobom upravené vzájomné sporné práva a povinnosti, ktoré vznikli v súvislosti s Nájomnou zmluvou 4/2008 a užívaním Predmetu nájmu v Predmetnom období podľa bodu [b]; a

3.6.2 Účastníci Dohody a ich právni nástupcovia sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by v budúcnosti akokoľvek spochybňovalo urovanie sporných práv a povinností, ktorých urovanie je predmetom Dohody; a

3.6.3 Účastníci Dohody sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by ohrozovalo účel Dohody.

[4] VYHLÁSENIA ÚČASTNÍKOV DOHODY

4.1 Účastníci si navzájom potvrdzujú, že každé z vyhlásení uvedené v tomto bode [4] je v deň podpisu Dohody pravdivé, úplné, presné a nie je zavádzajúce. Každý z Účastníkov vyhlasuje, že:

4.1.1 má nevyhnutnú spôsobilosť, právomoc a oprávnenie uzatvoriť a plniť povinnosti podľa Dohody; a

4.1.2 Dohoda a všetky ostatné dokumenty, ktoré Účastníci Dohody podpíšu v súvislosti s plnením predmetu Dohody, budú po ich podpise predstavovať platné záväzky Účastníkov Dohody v súlade s ich podmienkami; a

4.1.3 si text Dohody prečítal a plne mu porozumel, Dohoda vyjadruje jeho skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatváraná v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom Dohodu vlastnoručne podpisuje; a

4.1.4 Dohoda predstavuje úplnú dohodu Účastníkov týkajúcu sa urovnania sporných práv a povinností Účastníkov Dohody, ktoré vznikli v súvislosti s otázkou užívania Predmetu nájmu v Predmetnom období a nahrádza v celom rozsahu práva a povinnosti vyplývajúce z akýchkoľvek predchádzajúcich dojednaní, či návrhov uvádzaných v korešpondencii, či na rokovaníach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo pred uzavretím Dohody; a

4.1.5 sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie v dobrej viere za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci a spolupráce pri plnení účelu Dohody.

4.2 Účastníci Dohody si zároveň vzájomne vyhlasujú, že majú záujem uzatvoriť medzi sebou ako nájomcom a prenajímateľom novú nájomnú zmluvu na základe, ktorej obchodná spoločnosť Verejné prístavy prenechá obchodnej spoločnosti BFS odplatne do užívania Predmet nájmu na dobu určitú.

- 4.3** Obchodná spoločnosť Verejné prístavy vyhlasuje, že v prípade ak dôjde k uzavretiu nájomnej zmluvy podľa predchádzajúceho bodu súhlasí s tým, aby obchodná spoločnosť BFS odplatne užívala Predmet nájmu v dobe od uzavretia tejto Dohody do začiatku doby nájmu dohodnutej v nájomnej zmluve podľa bodu 4.2 vyššie, pričom práva a povinnosti a odplatu za toto užívanie si Zmluvné strany upravujú v tejto nájomnej zmluve.

[5] ZÁNIK DOHODY

- 5.1** Táto Dohoda zaniká:

5.1.1 písomnou dohodou Účastníkov; alebo

5.1.2 odstúpením od Dohody uskutočneným v súlade s bodom 5.2;

- 5.2** Účastník Dohody je oprávnený odstúpiť od Dohody v prípade, ak je druhý Účastník v omeškaní s plnením akejkoľvek povinnosti uvedenej v Dohode a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá. Účastník je oprávnený odstúpiť od Dohody výlučne spôsobom ustanoveným pre nepodstatné porušenie zmluvnej povinnosti v zmysle ust. § 346 Zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov po márnom uplynutí dodatočnej primeranej lehoty na plnenie poskytnutej porušujúcemu Účastníkovi.

- 5.3** Odstúpením od Dohody v súlade s bodom 5.2 táto zaniká momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhému Účastníkovi.

- 5.4** Účastníci nie sú povinní, po zániku Dohody v dôsledku odstúpenia, vzájomne si vracieť riadne a platne poskytnuté plnenia podľa Dohody.

[6] ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

6.1 Zmeny a dodatky

Pokiaľ Dohoda neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia Dohody (vrátane jej príloh) môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Účastníkov, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných oboma Účastníkmi alebo osobami oprávnenými konať v mene Účastníkov.

6.2 Oznámenie a komunikácia

Pokiaľ v Dohode nie je uvedené inak, akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi Účastníkmi súvisiaca s Dohodou musí byť realizovaná v písomnej forme a vyhotovená v slovenskom jazyku a adresátovi musí byť zaslaná alebo doručená osobne, poštou (formou doporučenej zásielky) alebo kuriérskou službou prostredníctvom kontaktných údajov Účastníka uvedených v tomto bode nižšie alebo na také iné kontaktné údaje, ktoré si Účastníci navzájom oznámia v súlade s Dohodou.

Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia sa, na účely Dohody, považuje za riadne doručení v deň doručenia zásielky adresátovi, ak bola zásielka doručená osobne, poštou alebo kuriérskou službou (formou doporučenej zásielky) alebo ak adresát odmietne zásielku prevziať, dňom odmietnutia prevzatia zásielky. V prípade zaslania zásielky faxom, v deň faxového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek pracovný deň, v ostatných prípadoch v pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, a to všetko za predpokladu, že originál faxovej správy bol spôsobom

uvedeným v prvom odseku tohto bodu doručený adresátovi do troch (3) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom.

Akékolvek oznámenia alebo iná formálna komunikácia bude doručovaná prostredníctvom nižšie uvedených kontaktných údajov:

Pre Verejné prístavy:

adresa: **Verejné prístavy, a. s.**, Prístavná 10, 821 09 Bratislava
kontaktné osoby: Mgr. Ľubomír Haraksim
telefón/fax: + 421 911 30 90 93
e-mail: lubomir.haraksim@vpas.sk

Pre BFS:

adresa: **BFS, s.r.o.**, Prievozská 2/A, 821 09 Bratislava
kontaktné osoby: Ing. Jaroslav Husárik Ing. Igor Ďurič, PhD.
telefón/fax: + 421 911 309 553 +421 905 915 068
e-mail: jaroslav.husarik@bfs-ba.sk igor.duric@bfs-ba.sk

6.3 Rozhodné právo a riešenie sporov

Dohoda sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Pokiaľ Dohoda neustanovuje inak, vzájomné vzťahy Účastníkov v Dohode výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie Dohody, Účastníci sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo obsah ktoréhokoľvek ustanovenia Dohody.

Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti, ktorá súvisia s Dohodou sa Účastníci zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnými rokovaniami za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. Tieto rokovania musia byť vedené v dobrej viere a s cieľom zachovania účelu sledovaného Dohodou oboma Účastníkmi. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné dosiahnuť, je každý z Účastníkov oprávnený iniciovať spor.

Účastníci sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Dohodou, vrátane sporov ohľadom jej platnosti a záväznosti, budú rozhodované v občianskom súdnom konaní pred príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.

6.4 Oddeliteľnosť ustanovení a právne nástupníctvo

Jednotlivé ustanovenia Dohody sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

V prípade, ak niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, účastníci sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

Práva a povinnosti každého z Účastníkov založené Dohodou prechádzajú aj na jeho právnych nástupcov.

6.5 Platnosť a záväzkovo-právna účinnosť Dohody

Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Účastníkmi alebo osobami oprávnenými konať v mene Účastníkov, a to momentom podpisu osoby podpisujúcej ako poslednej v poradí. Účinnosť nadobúda Dohoda deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky.

Ustanovenia bodov 6.2, 6.3 a 6.5 zostávajú platné a účinné aj po zániku Dohody.

6.6 Jazyk a vyhotovenia

Dohoda je vyhotovená v slovenskom jazyku.

Dohoda je spísaná v dvoch (2) identických vyhotoveniach, z ktorých každý z Účastníkov obdrží bezprostredne po ich podpise po jednom (1) vyhotovení.

NA DÔKAZ ČOHO, Účastníci podpísali a prevzali Dohodu dňa, mesiaca a roka, ktoré sú uvedené nižšie:

V Bratislave dňa 31. mája 2013 Ing. Jozef Moravčík predseda predstavenstva obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a. s.	V Bratislave dňa 31. mája 2013 Ing. Jaroslav Husárik konateľ obchodnej spoločnosti BFS, s.r.o.
V Bratislave dňa 31. mája 2013 Ing. Eva Gajarská členka predstavenstva obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a. s.	